

HALK İNANIŞLARI KAPSAMINDA İNCELENEN BİR ASTROLOJİ METNİ: “DÎV-NÂME”

AN ASTROLOGY TEXT STUDIED WITHIN THE EXTENT OF PUBLIC BELIEFS: “DÎV-NÂME”

Duygu BİNGÖL*

ÖZ: Varoluşun başlangıcından beri gök cisimleri, yıldızlar, ay ve güneş insanoğlunun daima merak ettiği, zaman zaman tanrılaştırdığı ve ilgilenmekten hiç vazgeçemediği unsurlar olmuştur. İslamî anlayışta burçlarla ilgili her şeyin anlatıldığı eserler “Dîv-nâme, Yıldız-nâme” başlığı altında geçmektedir. Ele aldığımız Leipzig Üniversitesi Kütüphanesi’nin İslamîk El Yazmaları bölümünden alınan eser ise Hz. Süleymân ve bahsedeceğimiz burçların perileri arasında geçen konuşmaları, bu perilerin insanlara ne gibi zararlar vereceğini ve bu zararlardan korunma yöntemlerini anlatmaktadır. Her bir burca mensup peri, teker teker anlatılmış, hakkında açıklayıcı bilgiler verilmiştir. Metinde öncelikle bu perilerin isimleri verilmiştir. Ardından yaşadıkları yerler ve bazı fiziksel özellikleriyle metne konu olan bu perilerin insanlara birtakım zararlar verdiği tespit edilmiştir. Kültürümüzde hala varlığını koruyan birtakım halk inanışlarına dayalı kavramları ele alan eser, kişilere doğaüstü varlıklardan korunma yollarını, iyileşmek için okunması gereken ayetleri, yapılacak eylemleri anlatmaktadır. Muska yazmak, kurban kesmek, mum yakmak, şifalı kâğıtları bir suya atıp, bu suyla abdest almak bahsedilen korunma yöntemlerindedir. Çalışmada bahsi geçen hastalıklar ve bu hastalıklardan kurtulma yöntemleri halk inanışları bağlamında incelenmiş, barındırdığı folklorik öğelerle birlikte açıklanmıştır. Amacımız ilgili literatürde bilinmeyen yeni bir eseri gün yüzüne çıkarmak ve bu alanda yapılan çalışmalara katkı sağlamaktır.

Anahtar Kelimeler: Dîv-nâme, burç, peri, halk inanışları, Dîv-nâme Berây-ı Merdân u Zenân.

ABSTRACT: *Celestial bodies, stars, moon and the sun have always been the elements that human beings have always wondered, sometimes have divinised and never have given up since the beginning of existence. The works that describe everything about the horoscopes in Islamic understanding are under the title of ‘Dîv-nâme, Yıldız-nâme’. The work that we have researched which were taken Islamic Manuscripts section of the Leipzig University Library tells conversations between Hz. Süleyman and horoscopes which will be mentioned later, how will fairies harm to human and the methods of protection from these harms. The fairy belonging to each sign is explained one by one and descriptive information is given about it. The names of these fairies are given primarily in the text. Then, it was determined that these fairies, which are the subject of the text with their places and some physical features, caused some harm to people. The work that examines the some based on public beliefs concepts that still exist in our culture, tells individuals the ways of protection from supernatural beings, verses to be read to recover and the action to be taken. Writing amulets, sacrificing, burning candles, throwing healing papers into water and taking ablution with this water are among the methods of protection mentioned. The diseases mentioned in the study and the methods of recovery of these diseases are examined in the context of folk beliefs and explained with the folkloric elements they contain.*

* Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi Lisansüstü Eğitim Enstitüsü Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı Lisansüstü Öğrencisi / Ankara - duygu.bingoll@gmail.com (ORCID ID: 0000-0002-8700-3647)



Our aim is to reveal a new work that is not known in the related literature and contribute to the studies in this field.

Keywords: *Dîv-nâme, horoscope, fairy, folk beliefs, Dîv-nâme Berây-ı Merdân u Zenân.*

1. Giriş

Kültür varlığının önemli bir bölümünü oluşturan halk kültürü, kuşaktan kuşağa aktarılarak günümüze kadar gelmiş değerler bütünüdür. Halk kültürü, aynı zamanda sözlü gelenekte var olan ve daima yaşatılan bütün ürünlerle beslenir. Halk kültürünün dayandığı temel nokta, içinde var olan değerler ve toplum tarafından benimsenmiş inanışlardır (Artun, 2006: IX). Resmi din öğretilerinin dışında kalan, geleneksel ve kültürel bağlamda halk arasında yaşamaya devam eden inançların bütününe halk inançları denir (Boratav, 1994: 7). Halk inançları insanların bir yönüyle problemlerine çözüm bulma, hayata anlam verme gibi ihtiyaçlarının bir ürünü olarak ortaya çıkmıştır (Kandemir, 2016: 98). Yüzyıllar öncesinde de varlığını sürdüren bazı inanışlar doğaüstü varlıklar söz konusu olduğunda insanlar üzerinde çok daha etkileyici bir konumda olmaktadır.

Edebiyatın temel konusu şüphesiz insandır. Ortalama beş asır boyunca toplumda temas edilmedik hiçbir yer bırakmayan Osmanlı edebiyatı, neşredilmiş eski metinler söz konusu olduğunda Türk toplumunun sosyal hayatını, halk inanışlarını, kültürel yapısını da gözler önüne sermektedir (Şentürk, 1993: 211).

Ele aldığımız eser Osmanlı sahasında yıldız ilmi çerçevesinde oluşturulmuş ve içinde çeşitli inanışları barındıran bir eserdir. Eserde kişilerin doğum tarihlerine göre belirlenen burçlar, bu burçların perileri ve perilerin insanlara ne gibi zararlar vereceği anlatılmış, birtakım halk inanışlarından bahsedilmiştir. Bu inanışlar verilmeden evvel dîv-nâmelerden bahsetmek uygun olacaktır.

2. Dîv-nâmeler

Daha genel ismiyle “Yıldız-nâme” olarak bilinen dîv-nâmeler gelecekte haber veren, insanlık tarihi kadar geçmişe dayanan, çoğunlukla mensur metinlerdir. Yüzyıllardır süregelen, insanların merakını celb eden gayb âlemi, İslami anlayışta daima insan idrakinin dışında tanımlanmıştır (Gür, 2012: 203).

Burçların veya halk tabiriyle yıldızların insan üzerindeki etkisine inanmak, İslam’ın, ilahi iradeye atfettiği mutlak hâkimiyet prensibiyle çatışmaktadır. Konunun İslam inancı açısından önemli görülen diğer bir yönü de geçmiş devir ve kavimlerde görüldüğü üzere, burç ve yıldızlar gibi semavi cisimlere, müstakil bir kudret nispet eden ve onlara tapmaya varan inanışların, tevhid akidesiyle bağdaşmayışıdır (Kutluer 1992: 423). Fakat İslam kültürü içinde de burçlar ve fallar her zaman var olmuş ve bu işle pek çok âlim meşgul olmuştur.

Çoğu dîv-nâme yeme ve içme düzeni, çocuk yaparken seçilecek gün ve saatler ile çocuğu olmayan kişilere tavsiyeler, hangi günlerde ana rahmine düşen çocuğun iyi tabiatlı, hangi günlerde ana rahmine düşen çocuğun kötü tabiatlı olacağına ilişkin hesaplamalar, sefere çıkma, ağaç dikme, ekin ekme, tırnak kesme, ata binme, kan alma ve aldırma, elbise dikme, tıraş olma, hamama girme, bina yapma, alisveriş yapma, köle alıp satma, anlaşma yapma vb. unsurlar üzerine olurken (Erciyas 2010: 46) incelediğimiz eserde bu gibi unsurlara rastlanılmamaktadır.

Dîv-nâmelerin en belirgin özelliği Süleyman peygamberin adının zikredilmesi ve Kur'an'dan alınmış birtakım ayetlerin verilmesidir. Çeşitli burçlara mensup kişilere, bu burçların perilerinden korunma amaçlı talimatlar verilir ve bu talimatlar daima bir ayet eşliğinde yapılır. Nitekim incelediğimiz eserde de bu durum söz konusudur.

Günümüzde de halk arasında önemli noktada olan burçlar, gerek İslamiyet öncesi devirlerde, gerek İslami devirde daima hayatın içinde olmuş ve insanların açıklanmaya muhtaç gördüğü konuların başında gelmiştir.

3. Eserin Tanıtımı ve Muhtevası

“Dîv-nâme Berây-ı Merdân u Zenân” başlığı ile kayıtlı olan eser Leipzig Üniversitesi Kütüphanesi'nin İslamî El Yazmaları bölümünden alınmıştır (URL-1).¹ “Fleischer, s. 450, 3” katalog numarası ile kaydolun eserin kayıt tipi kısmında “çok metinli bir el yazmasından gelen metin” notu bulunmaktadır ve incelediğimiz kısım, yazmanın son bölümünü oluşturur. Eser mensur bir burç metnidir. Eserin yazıldığı yüzyıl ve eseri neşreden belirtilmemiştir. Konu başlığı “astronomoy/astrology” şeklindedir.

Nesih yazı çeşidi ile yazılan eser 17 varaktan meydana gelmektedir. Her bir sayfada toplam 11 satır bulunan eserin yazısı oldukça okunaklıdır.

Her ne kadar yüzyılı belirtilmemiş olsa da Eski Anadolu Türkçesi özelliklerini taşıdığı görülmektedir. “birle, kangı, kande, sünük” vb. öz Türkçe kelimelerin sıklıkla kullanıldığı eserin dilinin sade olduğunu ve eserin Arapça- Farsça tamlamalardan uzak bir şekilde kaleme alındığını söylemek hata olmaz.

Eser kendi içinde toplam 12 bölüme ayrılmıştır. 1. bölüm “Hamel/Koç” burcuyla başlamakta ve diğer burçlar, ayların sıralamasına göre günümüzle paralel bir şekilde gitmektedir. Eserde önem arz eden unsur burç adlarının ve bunlarla ilişkili gezegenlerin Arapça verilmiş olmasıdır.

Eserin başlangıç kısmı ve gelişen bazı olaylar Firdevsî'nin Tâli'i Mevlûd adlı eserine benzemektedir. Fakat burçlar hakkında verilen bilgiler ve burçların perilerinin isimleri Tâli'i Mevlûd'dan farklılık göstermektedir. Ayrıca Tâli'i Mevlûd'un sonunda 12 Hayvanlı Türk takvimi de yer almaktadır.

¹ https://www.islamic-manuscripts.net/receive/IslamHSBook_islamhs_00000786

Eserin başlangıcı ve olay akışı şu şekildedir: Hz. Süleyman Peygamber, eşi Belkıs'la birlikte tahtında oturmaktaydı. Ansızın içeri telaş içinde bir yaşlı adamcağız girdi. Selam verdi ve konuşmaya başladı: “Ey Süleyman Hazretleri! Ben 350 yaşında bir pîrim. Allah Te‘alâ bana bir oğul verdi. Evimin yakınlarında virâne bir yer vardır. Oğlum diğer küçük çocuklarla oynamak için o eve gitmiş. Fakat bir baktım ki oğlumun bir eli ve bir ayağı tutmuyor. Sordum, soruşturdum ki sana beyat eden perilerden birisi yapmış bu işi. Bu ahval benim gibi zavallı bir yaşlı adama mubah mıdır?” dedi. Bu durumun üzerine Süleyman Peygamber cinlerin ulularını yanına çağırıldı. Ve dedi ki: “Ey cinler ve periler uluları! Sizler nerelerde yaşarsınız, yurdunuz neresidir? İnsanlara ne gibi kötülükler yaparsınız? Ve insanlar bu kötülüklerden nasıl kurtulup, eski sağlıklarına kavuşurlar? Eğer doğru cevap vermezseniz hepinizi ateşte yakarım, size türlü türlü belalar ederim.” Bunun üzerine 12 cin haberi işitip ağladılar. “Ya Resûlullah! Eğer bildiklerimizi sizden gizlersek bize istediğinizi yapın. İşte bildiklerimiz bunlardır:” diyerek her cin ait olduğu burcu, nerede yaşadıklarını, bu burçtan olan kimselere ne gibi zararlar vereceklerini ve bu zararlardan korunma yollarını anlatmaya başlarlar. Aşağıda bu konuşmaların metin içindeki orijinal şekli verişmiştir.

“rāvîler şöyle rivâyet itmişlerdir kim bir gün süleymân peygamber ‘aleyhis-selâm sa‘âdet tahtında oturmuşdı. ve helâli belkıs yanında idi. nâ-gâh bir pîr içerü girdi. selâm virdi ve eyitdi: “yâ nebju’l-lâh benim ‘ömrüm üç yüz elli yıl oldu. allah-te‘âlâ baña bir oğul virdi” didi. ve bir nâ-resîde oğlancığı o günde qodı. feryâd eyledi. eyitti: “evim yanında bir vîrân yer vardır. oğlancığım anda varup oğlancıklar ile oynar. nâ-gâh anı bilürüm. Bir eli ve bir ayağı dutmaz olur. şordum ve buldum ki senüñ kullaruñdan hatâ erişmiş imdi revâ mıdır ki zamânında bir pîre zulm ola” didi. öyle diyicek süleymân peygamber ‘aleyhi’s-selâm dîvler uluların yanına okudı. ve eyitti. “ey çinnler ve periler uluları baña toğrı cevâb virüñ kim her biriñüñ maqâmı ne gibi yerde olur ve âdem oğlânı sizüñ üzerüñüze gelüp rencîde edicek ne fi‘l idersiz ve oña ne çâre olur kim ol fi‘lden halâş olup gerü şîhhat bula. Eger toğrı dimezsenüz sizi dükili ta‘alluqatuñuz ile oda yaqarum. size dürlü dürü belalar iderim.” didi. çünkü bu on iki dîv bu haberi işitdiler. zâruluk idüp eyitdiler kim yâ resûlullah! eger bildigümüzizi hâzretiñden gizlersüz her ne kim emriñüzdür öyle idüñ didiler”

Eserde adı geçen on iki burca mensup kimselerin karakteristik yahut fiziksel özelliklerinden bahsedilmemekte, periler tarafından uğrayacakları felaketler ve sağaltma yöntemleri üzerinde durulmaktadır. Bu haliyle eserin halk inanışları bağlamında incelenmesi kaçınılmaz olmuştur. Muska yazmaktan, kurban kesmeye, mum dikmekten, dua gömmeye kadar pek çok

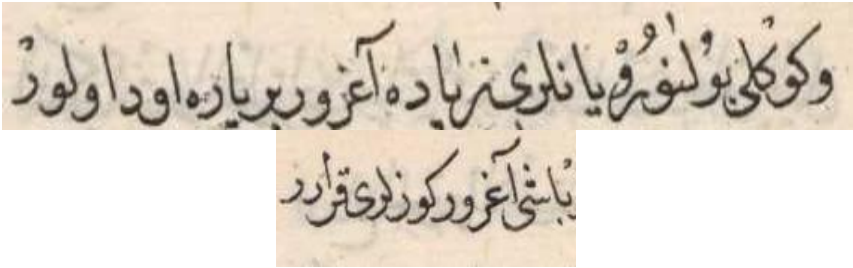
inanışın kendisine yer bulduğu eser Dîv-nâme türünün ilgi çekici bir örneğidir. Çalışmamızın sonuna eserin tamamı eklenmiştir.

4. Dîv-nâme'de Bahsi Geçen Perilerin İnsanlara Verdiği Zararlar ve Bunlardan Korunma Yolları İle İlgili İnanışlar

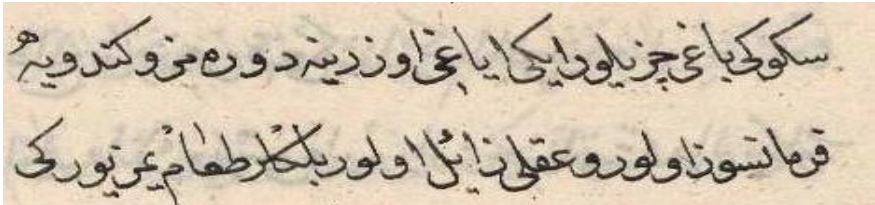
4.1. Perilerin Verdiği Zararlar

Eserde her bir perinin öncelikli olarak mensup olduğu burç ve adı verilmiştir. Bu periler teker teker nerelerde yaşadıklarını, kendi burcundan olan insanlara, Allah'ın adını zikretmeksizin yanlarına geldiklerinde ne gibi zararlar vereceklerini anlatırlar. Kültürümüzde "besmele"siz ıssız yerlerde dolaşılması, geceleri hamamlar, virane yerler, değirmenler, ormanlar gibi ürkütücü yerlerde bulunulmaması gerektiği gibi yaygınlaşmış inanışlar mevcuttur. Aksi takdirde cinlerin gazabına uğranılacağı düşünülür. Eserde tamamen bu inanış üzerinde durulmuştur.

Her bir burcun perisi, ait olduğu burcun kişisine farklı farklı eziyetler eder. Örneğin Hamel yani Koç burcunun perisi Yahya bin Leys su kenarlarında ve ıssız yollarda yaşar. Allah'ın adını anmadan yanından geçen kimselere kuvvetli bir rüzgâr gibi eseceğini, gözlerini karartacağını, yanlarını ağrıatacağını, gönlünü bulandıracığını, onu adeta bir ateş parçası haline dönüştüreceğini, yemek yiyemez, uyku uyuyamaz hale geleceğini başına gelen felaketleri kimseye anlatamayacağını açıklar: *Başı ağrur. Gözleri kararur. Ve göñli bulanur. Yanları ziyâde ağrur. Bir pâre od olur.*

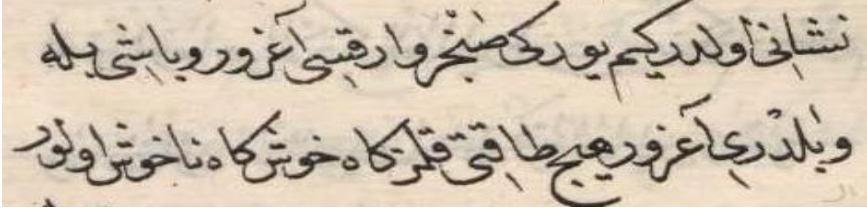


Sevr yani Boğa burcunun perisi ise Nil Denizi'nde yaşayan fakat kuş misali tüm dünyayı dolaşan Haynanuş'tur. Haynanuş'un insanlara verdiği zararlar şu şekildedir: *Nişâni oldur kim gövdesi ditrer ve yüzi dutuşur sünigi bağı çözüdür. İki ayağı üzerine dönemez ve kendüye fermânsuz olur. Ve 'aklı zâ'îl olur. Bilekler ta'âm yimez yüregi kızar çok şu içer vardukça zahmet artar.*

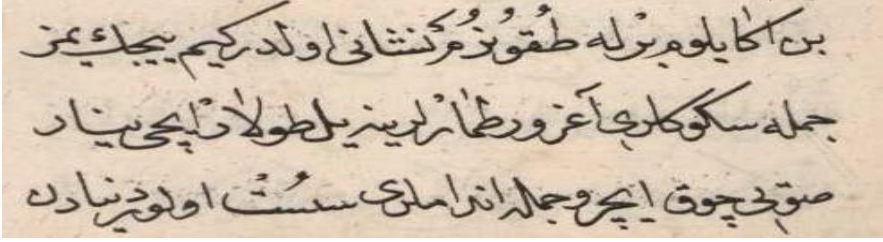


Esed (Aslan) burcunun perisi Mafhsa bin Zeyned ise pınarlar ve dere kenarlarında yaşar. İnsanoğluna yaptığı kötülükler şunlardır: *Nişâni oldur*

kim yüregi sancır ve arkası agrur ve başı bile ve baldırı agrır. Hiç tākati kalmaz .Gāh hoş gāh nā-hoş olur, yerinden tūramaz olur.



Devl yani Kova burcunun perisi Keşâkâtü yemiş ağaçlarının dibinde ve ekin biten tarlalarda ikamet eder. Makamına Allah adını zikretmeden gelenlere şu kötülükleri yapar: *Ben aña yelüm birle tōkunurum. Nişānı oldur kim yiyecek yemez cümle sūñükleri agrur. Tamarlarına yel tōlar, içi yanar. Şuyı çok içer ve cümle endāmları sūst olur.*



Eserde, genel itibariyle burçların perileri, insanlara, aynı türden zararlar vermektedir. Çoğu burca mensup insanların başına gelen ya da gelecek olan felaketler aynıdır. Bu sebeple ara başlıklar altında bütün burçları vermek yerine, başlıklara verdiğimiz isimlere göre, her bir başlık altında, ön plana çıkan burçları seçtiğimizi belirtmek isteriz.

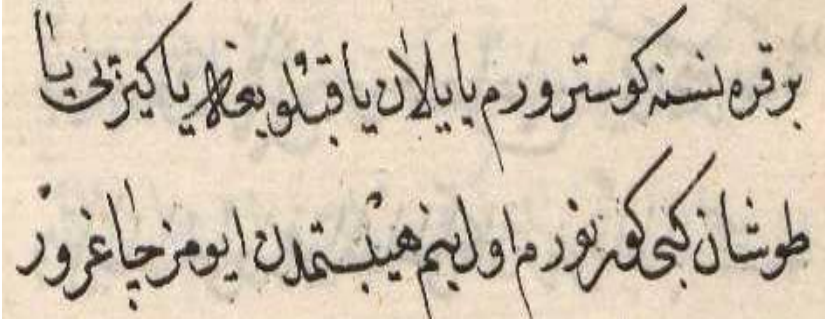
4.2. Perilerin Suretine Büründüğü Hayvanlar

Kültürümüzde ve inanışlarımızda kendisine kutsiyet yüklenen hayvanlar olduğu gibi, uğursuz olarak addedilen, korkulan ve sakınılması gereken hayvanlar da vardır. Türk inanç sistemlerinde ve İslamiyet etkisiyle oluşan Türk kültür çerçevesinde, hayvanlara yüklenen olumlu ve olumsuz anlamlar, sözlü kültür ürünleri aracılığıyla, yüzyıllar boyunca aktarılmakta, edebi eserlere konu olmaktadır (Sinmez- Aslım, 2017: 207).

Dîv-nâme'de geçen beş burçta, perilerin insanlara hayvan suretinde görünmesi durumu söz konusudur. Bunlardan Sevr (Boğa) burcu perisi Haynanuş kuş, Seretân (Yengeç) burcu perisi Meymûn kaplumbağa, yılan, kirpi ve tavşan, Esed (Aslan) burcu perisi Zeyned yılan ve kurbağa, Mizân burcu perisi Vezîrât çekirge ve son olarak Hut (Balık) burcu perisi yılan suretine girerek insanların karşısına çıktığı görülür.

Kaplumbağa genel olarak uzun ömür ve bolluğun sembolüdür fakat şanssızlık ve sıkıntıyı temsil ettiği de görülür. (Çatalbaş, 2011:53) Yılan ve kirpi de hem olumlu hem olumsuz anlamlar çağırıştırır. Tavşan, Türk kültüründe bolluk ve kurnazlığı temsil ederken bazı mezheplerde

uğursuzluk getirdiğine inanılır. Seretân burcunda bu hayvanlar şu şekilde geçmektedir: *Yâ yılan ya kablubağa ya kirpi yâ tavşan gibi görünürüm. Ol benim heybetimde uyumaz çağırur.*



Eserde dikkat çeken bir diğer hayvan ise Mizân burcunda “çetik” ismiyle geçen çekirgeci. Kültürümüzde herhangi bir felaketten önce çekirgelerin sustuğuna ve çekirge öldürmenin uğursuzluk getireceğine inanılır. Mizân burcu perisi Vezîrât için, “Bu burçtan olan kimse Allah adını anmadan yanıma gelirse bir çekirge kılığına girip ona seslenir yanıma getiririm.” ifadeleri kullanılmıştır.

Bahsi geçen hayvanların inanışımızdaki yerleri ve fonksiyonları incelendiğinde, bu hayvanların eserde periler aracılığıyla kişilere olumlu şeyler çağrıştırdığı, perilerin bu hayvanların şans yönünü kullanarak kişileri yanlarına çektikleri tespit edilmiştir.

Kültürümüzde önemli bir yere sahip olan baykuşun eserde yer almadığını görüyoruz. Uğursuzluğu ve ölümü temsil ettiğine inanılan baykuşun, olumsuz özelliklere sahip periler arasında kendine yer bulamaması dikkate değerdir.

4.3. Perilerin Verdikleri Zararlardan Korunma Yöntemleri

4.3.1. Kurban Kesme

Kurban kesme ritüeli, İslam dininin doğuşundan çok önceki çağlara kadar uzanır. Çok eski tabiat dinleri ile Mezopotamya, Anadolu, Mısır, Hint, Çin, İran ve İbrani dinlerinde de kurban adama geleneğinin olduğu bilinmektedir (Bekki, 1996: 17). Tabiatüstü güçlere yaklaşma, onlardan bir şey dileme ya da günahlardan korunma amacıyla kurbanlar kesilir (Güç, 2002: 434).

Ele alınan eserde hemen hemen her burçta insanlara perilerin verdiği zararlardan korunmak için kurban kesmeleri tavsiye edilmektedir. Hamel (Koç), Cevzâ (İkizler), Esed (Aslan), Sünbüle (Başak), burçlarından olan kimselerin kara koyun ya da kuzu, bunlar bulunmazsa karatavuk kurban etmeleri gerektiği söylenmektedir. Sünbüle burcunda: “*Dermānı oldur kim bir kara koyun kurbān ideler. Eger bulunmazsa bir kara kızı yâ bir kara tavuk*” şeklinde geçmektedir.

درمانی اولدیگیم برقم قیون قوبان ایدر لاکریولتمش

برقم قوزی یارقم تاوق

Mizân (Terazi)'da ak oğlak; Kavs (Yay)'da alaca koyun, o bulunmazsa alaca tavuk; Delv (Kova)'de gök koyun, yoksa gök kuzu, o da yoksa gök horoz; Hut (Balık)'da ise ak koyun, ak kuzu o da yoksa ak horoz kurban edilmesi tavsiye edilmektedir.

Eserde kurban edilen hayvanlarla ilgili dikkat çekici bir unsur yer almaktadır. Bu hayvanlar kesilirken, tıpkı onlar gibi ses çıkarılması gerektiği söylenmektedir. Bu durum tüm kurban edilen hayvanlar için geçerlidir. Örnek verecek olursak Cevzâ (İkizler) burcu için: *Qoyun öykünle afgurmak gerek.*" ifadesinin geçtiği görülmektedir.

قیون او یکنله افغرمق کک

4.3.2. Muska Yazma

Çoğunlukla insanlar tarafından taşınan, bazen de belli mekânlara yerleştirilerek ya da gömülerek kötü güçlerin etkisinden koruma sağladığı kabul edilen muska, pek çok inançta yaygınca görülen büyü ile yakından alakalı kült nesnelere biridir (Demirci, 2006: 265). İslam kültüründe kişileri cinlerin şerrinden korumak amaçlı muska, cevşen gibi koruyucu dualar yazılır. Eserde bir önceki bölümde açıklanan kurbanların kanı ile "beti" adı altında geçen muskalar yazılması tavsiye edilmektedir. Muskaların bazı burçlarda kan ile değil müşk ve safranla yazılması gerektiği belirtilmiştir. Yazılacak olan muskaların sayısı değişiklik göstermektedir. Kimi yerde en az iki en çok dört muska yazılması söylenip bu muskalarla çeşitli eylemler yapılması da istenmiştir. Muskayı suya atıp içme, muskayı başında gezdirme, yıkanılacak suya koyma, dört yol ağzına atma, suya bırakma ve gömme bu eylemlerden bazılarıdır. Mizân burcunda bahsedilen muskalardan birinin insan suretli bir kâğıt keserek onun üzerine yazılması talimatı verilmiştir. Yapılacak eylemlerin her biri için dualar verilmiştir. Bazı burçların sonuna çeşitli tılsımlar da eklenmiştir. Örneğin Akreb burcu için: *Üç beti yazalar. Müşkle za'ferânla birin götüre ve birüñ üç gün şuyın içe ve biriyle yâ yıkana ve başı üzerinde Tañrı adın oқыyalar. İçecegi budur şeklinde açıklama yapılmıştır.*

İslami anlayışla beraber İslamiyet öncesi inanışlara da değinmektedir. Ayrıca eserde kadın-erkek ayrımı bulunmamakta, eserin en başında “ister avrat olsun ister er kişi” şeklinde bir ibare geçmektedir.

Sonuç olarak kültürümüzde önemli bir yere sahip olan burçlar, incelenen eserde benzer türde yazılmış diğer eserlerde olduğundan farklı bir metotla incelenmiş ve halk inanışlarıyla özdeşleşmiştir. Yapılacak her eylemin ayetler eşliğinde sunulması, kurban kesme âdeti, koruyucu muskalar yazma inanışı bugün bile Anadolu’da yaygınca uygulanan geleneklerdendir.

KAYNAKÇA

- Artun, E. (2006). *Adana halk kültürü*. Adana: Altın Koza.
- Bekki, S. (1996). Türk mitolojisinde kurban. *Akademik Araştırmalar*, S. 3, 16-82.
- Boratav, P. N. (1994). *100 soruda Türk folkloru*. İstanbul: Gerçek.
- Çatalbaş, R. (2011). Türklerde hayvan sembolizmi ve din ilişkisi. *Turan Stratejik Araştırmalar Merkezi Dergisi*, 3 (12), 49-60.
- Demirci, K. (2006). Muska. *İslam Ansiklopedisi*, C. 31, 265-267, İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı.
- Erciyas, O. (2010). 15. yy. astroloji eseri Kitâbu Esrârî'n-Nücûm ve Havvâs'ın Türk bilim dili ve astroloji - kronoloji terimleri açısından önemi. *Sosyal Bilimler Araştırmaları Dergisi*, S. 1, 45-58.
- Güç, A. (2002). Kurban. *İslam Ansiklopedisi*, C. 26, 433-435, İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı.
- Gür, N. (2012). Osmanlı fal geleneği bağlamında Yıldıznâme-i Faldnâme ve Tâlinâme metinleri. *Millî Folklor*, S. 96, 202-215.
- Kandemir, F. (2016). *Halk inançlarının psiko-sosyal nedenleri ve Türkiye'deki halk inançlarının tarihi temelleri*. Erzincan Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, IX-I, 97-114.
- Kutluer, İ. (1992). Burç. *İslam Ansiklopedisi*, C. 6, 422-424, İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı.
- Sinmez, Ç. - Aslım, G. (2017) İç Anadolu bölgesindeki hayvanlarla ilgili inanış ve uygulamalar üzerine bir değerlendirme. *Bilig*, S. 81, 205-232.
- Şentürk, A. A. (1993). Klasik Osmanlı edebiyatı ışığında eski âdetler ve günlük hayattan sahneler II. *Türk Dili*, S. 500, 211-223.

1b

هَذَا كِتَابٌ دِيُونَامَهُ بِنَايِ زَانُ وَنَزَانُ
 رَاوِيلَ شَوِيلَهُ وَآيَاتِ اشْتَرَا دِي كِيم بَر كُون سِيَامَانِ بِيغَامِبَرِ عَلِي
 السَّلَامِ سَعَادَتِ تَحْتَنَه اوتور شُدِي وَحَالِي بَلَقِيَسِ
 بَانَتَه اِي دِي كَاه بَر بِي رَا بَجَر وَا كِر دِي سَلَامِ وِي زِي وَا يَتِي
 يَا بِنِي اللهُ بِنَمِ عَمْرَمِ وَا جِيوزِ الْيَسِيلِ وَا لِي اللهُ تَعَالَى بِي كَا
 بَرَاوِغُولِ وِي رِي دِي وِي زِي نَارِ سِيَه اَوْغَلَا جِي وَكُونِ
 قُرْ

2a

قُودِي فَرَايَا اِي دِي سِيَه اَوْغَلَا جِي وَنَزَانُ بَر وَا يَتِي وَا رُو
 اَوْغَلَا جِي مَانِ وَا رُو بَ وَا غَلَا جِي قَلِيلَه اَوْ يِنَا زَانَا كَاه اِي
 بَلُورِمِ رَا جِي وَا رَا يَغِي دِي قَمَزَا وَا لُورِ صُورِمِ وَا لَمَكِ سَنُوكِ
 قَوْلُوكِ دِي نَحْطَا ار شَتِ اَمْدِي رَا مَدِكِ سَرِ مَانُوكِ
 بِنِ بِي رَه ظَلَمِ وَا لَر دِي اِي دِي بِي كِ سِيَامَانِ بِيغَامِبَرِ عَلِي
 السَّلَامِ دِي بُولُو اَوْ لُورِي نِ بَانَتَه اَوْ قُودِي وَا يَتِي اِي جِي لِي
 وِي رِي رَا وَا لُورِي بَا طَغَرِي حَوَابِ وِي رِي كِي مِ هَر بِي كُونِ
 مَقَايِ نُو كِ كِي بَر دَه اَوْ لُورِ وَا دَمِ اَوْغَلَا جِي سَرُوكِ وَا زِي وَا
 كُوزِ كُوزِ بِي رِي جِي اِي جِي كِ نَه فَعْلِ اِي دِي سَرُوكِ وَا كَاه جَارِه
 اَوْ لُورِ كِي مِ وَا لَ فَعْلَانِ خَلَا صُ وَا لُوبِ كِ رُو صَحْتِ بُولَا
 اَكُ طَغَرِي دِي نَمِ سَرُوكِ وَا كِي قَعْلَانِ نَكُونِ اِي لَه اَوْ يِنَا

2b

بِي قَامِ وَا سِيَرِه دِي رُو دِي لُورِ اِي رِي مِ دِي وَا جِي كِي مِ اَوْ يِنَا
 اِي كِي دِي وَا جِي اَشْتَرَا دِي زَانِ بَلَقِي اَوْ يِنَا دِي كِي مِ بَارِ
 اللهُ اَكِر دِي وَا كُونِ حِي حَضَرِ كُونِ كَر لُورِ سَوِزِ هَر نَكِي مِ اَمِ كُونِ
 دِي اِي لَه اِي دِي وَا دِي رَا بِي اَبِ طَالِي حَلِ اَوْ جِي مِ قَعْلِي
 اَدَمُوكِ كِي طَالِي حَلِ وَا يَزِي مِ رَا وَا لَسَا كَارِ دِي وَا مَنُوكِ
 اَدِي جِي اِي نِ سِيَه رَا اِي لُورِ وَا كُولُوبِ سِيَامَانِ بِيغَامِبَرِ حَوَابِ
 وِي رُو بَ اِي تِي كِي اِي رَسُولِ اللهُ اَكِر نِمِ دِي رَا غَمِ سَوِزِ كِي مِ نَه
 بَر دَه دِي وَا دَمِ اَوْغَلَا جِي نَه فَعْلِ اِي لُورِي دِي اِي رِي
 بَر اِي دِي مِ نِمِ مَقَامِ صُورِ اِي نَتَه وَا يُولُوجَانِ اِنْدَه دِي رَه كَشُوكِ
 كِي مِ طَالِي حَلِ وَا يَزِي مِ رَا وَا لَسَا كَاه نِمِ بَانَه اللهُ اِي نِ
 اِي تَمِدِي نِ اِي غَمِ وَا رَسَا كَر اِي رَكِ اِي عَوِيَتِ وَا سُونِ بِنِ
 اَوْ يِنَا

3a

اِي رِي نِ وَا كَاه وَا يَزِي نِ بِي سِي جِي قَمُوكِ وَا يَتِي اِي غَمِ وَا كُونِ رُو قَرَارِ
 وَا كُونِ بِي لُورِ قِي اِي نَا وَا يَزِي نِ اِي دَه اِي غَمِ وَا يَزِي اَوْ دَا وَا لُورِ
 كُونِ هَر دِي رَا طَعَامِ مِ رَا وَا يَتِي قِي اِي وَا مِ رَا وَا كَسِيَه مِ رَا
 كُونِ كُونَه اَر قَرِ قَرِ قَلَمِ اَكِر تِي رَه رُ مَانِ اَتَمِ رَا سَرِ نِ
 وَا يَزِي نِ كِي مِ نِ سِيَامَانِ حَضَرِ اِي دِي اِي جِي اِي نِ اِي اَلِي سِ
 اِنَكِ دِي مَانِي نِي دِي دِي يَا بِنِي اللهُ اِنُوكِ دِي مَانِي وَا لِي كِي مِ
 بَر قَرِ قِي وَا يَزِي اِي دَه لَوَا اِنُوكِ اَفْعَرِ مِ وَا كُونِ وَا قَانِي دِي
 بَحْتِي نِ اَكِر كِي تَعَالَى اَدِ لُورِ نِ بَر نِ بَانَتَه اِي كُونِ وَا يَزِي
 اِي جِي وَا يَزِي صُورِيَه قِي وَا يَتِي اِي قَعْلَه وَا يَزِي نِ دَرِ دِي بُولُوكِ
 اَر اَسْتَنَ كُونِ لَوَا شَفَا اُولَه كُونِ جِي بَر دِي رَسْمِ اللهُ
 اَلْحَمْدُ لِي تَبَارَكَ وَتَعَالَى يَا اللهُ يَا اللهُ غَمِ نَتِ صِلَاكِ اِي نِمَا اِي جِي

بِسْمِ الْعَلِيِّ قَالَ فَرَأَى فِيهَا وَهِيَ الْعِظَمُ مَنَى وَاسْتَعْلَى النَّاسِ
 شَيْبًا وَلَمَّا كُنْ بِدَعَاكَ نَجِيًّا شَقِيًّا أَخْرَجَ بِإِذْنِ اللَّهِ تَعَالَى
 وَنَزَلَ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شَفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ
 الْأَخْسَارُ وَالْوَالِدُونَ قَرَأْنَا سِيرَتَ بِهِ الْجِبَالُ وَقَطَعَتْ
 بِالْمَدْرَضِ وَكَلَّمَ بِهِ الْمُؤَقِّدَ لِلَّهِ الْأَخْرَجِيَّ عَامَ ۱۱۳۰ م
 ۱۱۳۰ م ۱۱۳۰ م ۱۱۳۰ م ۱۱۳۰ م ۱۱۳۰ م ۱۱۳۰ م ۱۱۳۰ م
 وَقَالُوا مَا الْحَقُّ وَالْحَقُّ الْبَاطِلُ كَانَ زُهْرًا قَابًا ب
 طَالِعِ سِرْطَانَ وَقَرَفِ كُنْشَاكَ كَيْمَ طَالِعِ سِرْطَانَ وَيَلْدِي قَهْرِ
 أَوْلَسَاكَ بِرَبِّي مَسْنُونٌ دَرِي نَجِيًّا مَسْمُودٌ رُوِي بِي
 سَلَامًا جَوَابٌ وَيُرْوَى بِأَيْدِي كَيْمَ سِرْطَانَ كَيْمَ بَرُومِ
 طَرَاغِمِ صُورِيكَ وَأَدَمِ وَعِلَاتِنَهُ نَهْ فَعَلِ الْبَرُومِ الْبَرُومِ

طُورًا غَمَّ صُورِيكَ قَهْرٍ دَرُودًا مَرَاوِعَاتِنَهُ فَعَلِ الْبَرُومِ
 اَيْدِي مَدَدِي اَيْدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي
 طُورًا يَغْلِبُنُوهُرَ كُنْشَاكَ كَيْمَ طَالِعِ بُولِي أَوْلَسَهُ وَبِهِمْ مَقَامُ كَيْمِ
 بِرَاغِدِ وَأَرْسَلِي كَيْمَ نَجِيًّا مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي
 نَشَانِي وَيَلْدِي كَيْمِ وَنَ اَيْ كَيْمِ كَيْمِ كَيْمِ كَيْمِ كَيْمِ كَيْمِ
 اسْتَهْ كَيْمِ كَيْمِ كَيْمِ كَيْمِ كَيْمِ كَيْمِ كَيْمِ كَيْمِ كَيْمِ
 اَيْدِي بِأَيْدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي
 قِيُونَ اَيْ كَيْمِ اَفْعَرِقُ كَيْمِ وَقَالْنَا كَيْمِ مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي
 تَأَوَّقُ قَالْنَا مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي
 كُودَهُ مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي
 وَلَا تَخْلُقُوا رُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ حَمَلَهُ بِسْمِ اللَّهِ الْعَالِي

وَبَيْنَ تَنْقِي كُودَهُ مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي
 الْمَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي
 أَخْرَجَ بِإِذْنِ اللَّهِ تَعَالَى وَأَنَّهُ لَقَسَمُ الْكِتَابِ الْعَزِيزِ وَنَهْ
 لَقَسَمُ كُودَهُمْ غَضِبَ لَهُ الْقُرْآنُ كَرِيمِ وَحَسْبُنَا اللَّهُ
 وَنَعْمَ الْوَكِيلُ غَمَّ لُوحِي وَنَعْمَ الْبَصِيرُ بِسْمِ النَّبِيِّ عَلَيْهِ السَّلَامُ
 مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ صَادِقُ الْوَعْدِ الْأَمِينُ شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ
 لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَاللَّهُ يَكْفِيكَ وَأَوَّلُ الْعَالَمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ
 لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ
 وَلَا تَحُولُ وَلَا تَقْوِمُ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ بِنَا جَلِي بُوْدِي
 وَنَزَلَ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شَفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ
 الظَّالِمِينَ الْأَخْسَارًا فَسَيَكْفِيكُمْ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

اَيْدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي
 كَلْبِيَانُ وَأَدْرُمُ الْبَجِيلِ وَقُورُمُ وَأَنْدَنُ خَالِي أَوْلَسَهُ مَدَدِي
 كَيْمَ طَالِعِ بُولِي أَوْلَسَهُ وَبِهِمْ مَقَامُ كَيْمِ مَدَدِي مَدَدِي
 بِرَاغِدِ وَأَرْسَلِي كَيْمَ نَجِيًّا مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي
 قَرَأْنَا وَشُورَا سَمَهُ كَيْمِ بُولِي وَتَجْرَأُ أَوْ يَفْقَهُ وَأَرْسَلِي كَيْمِ
 بَرَقْرَهْ مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي
 طُوشَانَ كَيْمِ كَيْمِ مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي
 فَرِيَا دِيدِي بُولِي كَيْمِ مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي
 كُنْدُوِيهِ وَمَا نَسُوزًا بُولِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي
 دَرُودِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي
 بِرَاوَشَكْلِهِ وَرَعْفَاتِهِ بُولِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي مَدَدِي
 وَرِي

وذكر ما شاء الله آيات بن ما شاء الله كان وما لم يشأ لم يكن
اعلم ان الله على كل شيء قدير وان الله قد احاط بكل شيء
علما فسيكشف لك الله وهو اشجع اعلم بكار لونه
كوحكي بودر والله حك يعصك حج الله ك...
باب طالع سبله و عطاره فنعزك كبحم طالع سبله
ويلدزي عطاره اولسه اكاريزي سنوبدي در شور
بن مشورد سليمان پيغام بن جوان ورون يدي
يارسول الله اكبر بحم يوم طوط غم صوتك قن در وادم
اغلا نه فعل يارم دي اين دوي ايتدي قن شي كشتك
كبحم طالع سبله ويلدزي عطاره اولسه بحم مقامه در
يولك او ترساندن در حن بحم مقامه كلسه تكوي اين

ايمنه بن آني دو تار هيسني چكوزي قرار و
ارقبني غرور چي كوي ز او شور و در تر پاره او را و
در لكذب يزار او و سوكاري بندي بوشا و نازك
سليمان ايندي انوك در باي ندي ايتدي يا بني الله انوك
در باي اولديكم برقم قون قوبان اين لرا كيونم تر شه
برقم قوزي بارقم تا و قن برله اغور قوك و قربان
ايدوب قينا اوچ بي نوق كرين اوچ كون اچ و رين
يمقنه و برين كونه شفا بوله كونه حك بود باسم
الرحمن الرحيم العزيز الجبار المتكبر الخالق المبرئ
المصور له الاسماء الحسنى يسبح له ما في السموات
والارض وهو العزيز الحكيم وايد الكريمي كونه

...
ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم ونزل من القرآن
ما هو شفاء ورحمة للمؤمنين ولا يزيد الظالمين الا خسارا
ايچكلي بودر بسم الله الرحمن الرحيم بسم الله
الشافى بسم الله الكافي بسم الله المعافى بسم الله الذي
لا يضر مع اسمه شيء في الارض ولا في السماء وهو السميع
العليم والم شرح لك الى آخره ياشافي يا كافي فيه
باب طالع ميزان و زهره فنعزك كبحم طالع ميزان
ويلدزي زهره اولسه انوك پرتسي و لدر رادي ارج بن
وزيراندر او كاري سليمان جواب و روب ايتديكم
يا بني الله اكبر بحم بر مطر غم صوتك اسكي دكيز ميل ياندر

واسكي و ياندره او لور فنعزك كبحم طالع ميزان ويلدزي
زهره اولسه و بحم ياندره كله الله دين ايتدي بر اغنه
و ايسر و چك كيا اولوب چاغ و دم و ياخو در طوط
دو تار بن نشافي اولديكم بلكار يوزك اغرسي و تر
باشي و يوزك صبح اتر مخالف ييل او لورم كوده سندن
كدر مطافتي قلز اندن سليمان ايندي انوك در باي ندي
ايتدي يا بني الله براف اوغلا قوبان اين لرا و كنيله
عزائم يزار و نغز ندي كيا ييدوب يدره لقا ناله اوچ
بني زاروبون آدم صور تو كا غدن كلو او ستنه شون
يزارو كوين ياندره كوله و ييله ياقنه و برين كونه
شفا بوله باذن الله تعالى كونه حك بودر بسم الله

باب ٩ طالع عقرب وبتيج فحق كشتك كيم طالع عقرب
 ولد زرع تيج اولسه انك سر تيج وار د رادي هو د ابن
 جناح دارو كاهي سلهما انجواب وروبا ايندي كيا رسول الله
 اكونيم بر طراغ صور رسك كيم قنه در وادم او غالاته
 نه فعل ايلوم دياين ردي ندين ايندي بيم م مقاموم
 يرالتنه دروهر كيا كيا كيا اسم هر كشتك كيم طالع ايله
 اولسه كوك اول بيم و ستم ن كچه و بنم باعدن ير اغند
 او توره زير كنه بن انوك بغازين در و تارم و جفا ايلوم
 اغز دن برينه ايمنا ستمه كيم و تر
 صور سونك اغرور كوردم بلور ديو جوارين
 پس لمان ايندي ايلوم انوك در باون ايندي و چ بيتي

الرحمن الرحيم التمه اخي اسئلك الغرض انك قد يم
 الذي لا يجا وزهن ولا يجزي وبحق اسمك الذي
 لا اتخذ صلحته ولا ولدا اخرج باذن الله عز وجل
 وبحق الله الذي لا اله الا هو الذي ليس كمثل شئ
 في الارض ولا في السماء وهو السميع العليم نعم المولى
 ونعم النصير ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم
 يونا جعي بودر بسم الله الرحمن الرحيم الله
 الذي لا اله الا هو الملك الحق المبين محمد رسول الله
 صادق الوعد الامين صوته زين جعي بودر هو هو هو هو
 هو هو هو هو هو هو هو هو هو هو واطس اطناس اعصا
 عصا سمنك بحق انه من سليمان وانه بسم الله الرحمن الرحيم

سيمان الذي لا يجز سخرنا هذا وما كنا له مقرين ولا كافر
 ولا قوة الا بالله العلي العظيم يونا جعي بودر ااه ااه
 ه ه ه قلته حقا وبه نستعين باب ٩ طالع قوس
 و مشري فحق كشتك كيم طالع قوس وولد زرع مشري اولسه
 اولك بر تسي وار د رادي بونيم ن قاقوش دارو كوكوب
 سليمان بغيامه حجاب وروبا ايندي كيا رسول الله اكر
 بنم بر و طراغ صور رسك كيم قنه در وادم او غالاته
 نه فعل ايلوم دياين ردي ايندي بيم طراغ و لو قيا لزيد
 واولوا غاچلر انك و مشرا غاچلر ديدن اولو هر كيمك
 كيم طالع قوس وولد زرع مشري اولسه بيم مقامه كسلا
 تكي ادين ايندي و بر اغند و لر نه من اني ايلوم برله اوردم

بن له شكه وزعفرانك بين كتون وروبا كيم وچ كون
 صون ايجد و بريله بايقته و باشو اوز دن تكي ادين
 اوقه لر ايت توين و ط كوز قلين باشو المشك و يدن ايلوم
 كون جكي بودر بسم الله الرحمن الرحيم بسم الله
 الشافي بسم الله الكافي بسم الله المعافي قلن ايا نار كوفي
 بردا و سالا على ابراهيم و ارا دويه كيد بفعلنا ه هم
 الانسين و لارنا سيدنا و مولانا من الشاهدين ولا
 حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم الغرض الغرض
 بنور الغرض واسئلك الغرض عنك و بحق انبيائت
 يا كافي المعفات غشني باغيات المستغنين بالامان
 الخافين جهمك يا رحم الراحمين ايجد جكي بودر

نشانی اولدی که تنی اوی و کوزی قرار و باشی اعر
 و یورک کوی ز بل و بلدی و ایکی قوی و اقصی اعر
 یکجه بر قن عجب صورتله کور نورم کاهوش کاه ناشی
 اولور سلیمان ایتدی انوک در لانی ندر ایتدی بر الاحیون
 قربان اید لرا کر کونن من به بر الاحیه تاوق قایل ایکی تنی
 یه لورین کون و برین اوج ایچه شفا بوله کونر کونر
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الحمد لله الذي غلغ الشوا
 والارض وجعل الظلمات والنور ثم الذي كفر وابتهم
 بعد لون ما دلت السموات والارض وبالبحر انزلناه وبالبحر
 نزل وعنت اوجوه للحق القیوم وقد اصاب من حمل ظلمنا
 وبحق الرحمن الرحيم وبحق والصفات صفات انوار

نجم القالیات ذکر اغنه او نذر ان اللهم الواحد
 رب السموات والارض عالم السر الخفيا ایچ کونر
 بحق نه من سکیل وانه بسلم الله الرحمن الرحيم
 الاتقاوا علی واتقوا سلمین ولا حول ولا قوة الا بالله
 العلی العظیم باب طالع جیدی وزحل قن کشتک
 کیم طالع جیدی وبلدی زحل اولسه انوک بر پرتی ودر
 آدی بلبله در لور کولب لیمان بیغایم جواب ویر
 ایتدی یار سول الله کونیم بر طالع سول قن در واک
 او غلاتنه نه فعل ایلر م دی این در دی ایتدی نیم بر طالع
 اقصور کنگار دن در واکینلر اسنک در ودر حقی
 لرده در هر کیم کیم طالع ایچ بوله اولسه وینم مقامه تنگ

الله آدین ایتدی ویا آنی بر اغنه وانه من اکبر کونر
 نسنه کوزین و یلوم برله اور ویر ایچ کونر کونر
 خسته اولور نشانی اولدی که باز ویرین وبلش ویرین
 کونر مز اولور ودر حقی بن و کونر دور و کوزی خیال لر
 کونر نور و یقوا ویر و سول اذن سلیمان ایتدی انوک
 در لانی ندر ایتدی کورده سنک بشورده مور بقا لورین
 بلشک ویرین یاز و سنک واکسین ایچ در زنا و درت
 بتورین لورین کورده ویرین یا یقنه ویرین درتین
 اور اسنک کوملر ویرین ایچه شفا بوله کونر کونر
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ بسم الله وبالله ولا غالب
 الى الله عزمت علیکم ایتمها الحبار و اوح الجن والشیطان

الله آدین ایتدی ویا آنی بر اغنه وانه من اکبر کونر
 نسنه کوزین و یلوم برله اور ویر ایچ کونر کونر
 خسته اولور نشانی اولدی که باز ویرین وبلش ویرین
 کونر مز اولور ودر حقی بن و کونر دور و کوزی خیال لر
 کونر نور و یقوا ویر و سول اذن سلیمان ایتدی انوک
 در لانی ندر ایتدی کورده سنک بشورده مور بقا لورین
 بلشک ویرین یاز و سنک واکسین ایچ در زنا و درت
 بتورین لورین کورده ویرین یا یقنه ویرین درتین
 اور اسنک کوملر ویرین ایچه شفا بوله کونر کونر
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ بسم الله وبالله ولا غالب
 الى الله عزمت علیکم ایتمها الحبار و اوح الجن والشیطان

بیترا و لو برین سلیمان ایندی یا کشکا تو انوک درانی
ندری ایتری برونک قون یا بروک قوزی کرو و نرسه
بروک و عور قون این لوقانندن کنته سون لوقم
قائله اوچ بی بالور بریکوتره و بریوک بریکوتون
ایچه وریله یونته کتون چکل بودر دیشله قون ایتم
وله ناسکن فی البعل و التهار و هو السميع العليم
بسم الله الحی و بسم الله العالی بسم الله الشافی بسم الله
المتعالی بسم الله الذی یصنع مع الخلق فی الارض
ولا فی السماء و هو السميع العليم اخرج باذن الله عز
وجل و بحق محمد رسول الله علی التام و قبله الله
احدین و آیه الکرسی کتون ایچه چکل بودر

17a

باب ۱۱ طالعی نوزعل قننی کشک کیم طالعی لو
و یلدزی نصل اولسه اکا بری عمنو بدرا دی مندر
بنکشکا نودار و کلدی سلیمان جواب ویرتی
ایندی یارسول الله اکبریم بر طراغم صولت واد علم غلا
نه فعل یلدردیا بن ردی ایندی عیم بر و صفا هم
یشرا عا جلدی دینه او بودر و کن بقی تر لوده او بودر
حقننی کشک کیم طالعی لو و یلدزی نصل اولسه
و بنم مقامه کسه تکرالی بن ایتمدی بر باغنه و آیه
بن اکا یوله برله طقو بر کشتای اولد کیم بیله یمن
جمله سکا کرای عر و طراغم بر یله اولد کیم بیله یمن
صن و جوق ایچره جلاله اندامی سنست اولدی نبارن

16b

بیره الحاریران کجی کوروزم دلی و تلور و کوزی قرار
و یوننی کور و فعلی رد لود و حی اولور اندن سلیمان
بیغامبر ایندی اشتر انوک درما فی ندی ایتری ای الله
انوک درانی و لید کیم براق قون یا براق قوزی براق
حور و قران این لروغ برین اولسندور لوقاننده
عزیم و بو ایتری یله یان لر کون چکل بودر بسم الله
الحیز الرحیم و ان و اناسیرت به الجبال
أو قطعت به الارض و حکم به الموتی بل الله الکریم
بجمعاً و لا حول و لا قوة الا بالله العلی العظیم
انن فاتحه و ایچد و اعوذ و آیه الکرسی کتون
و بولسم این صویر براغه اولسویله تیز بره غسل این

بسم الله الرحمن الرحیم یا الله یا الله
یا شافی یا کاف یا معافی یا ذ الجلال و الاکرام و لا حول
ولا قوة الا بالله العلی العظیم یوننا جی یونن
لیتر میجیز کف فی الارض و لیس من دوخا اولدیا کاء
اولیک فی ضلالتهم بین انشفت بشفتایک یا شافی
باب ۱۲ طالعی حوت قننی کشک کیم طالعی حوت
و یلدزی مشرلی اولسه اکا بری عمنو بدرا دی
ششدار و کلدی سلیمان بیغامبر جواب ویرتی
ایتیکیم یارسول الله اکبریم بر طراغم صولت قنن در
و آره اوغلا قننه فعل یلدردیا بن ردی ایندی عیم
مقامه و برانلره در قنن آدم اوغلا فی کجایق کیم

17b

۲۲۲۲۲۲۲۲ ۱۰۱۰۱۰۱۰ ۱۰۱۰۱۰۱۰ ۱۰۱۰۱۰۱۰ ۱۰۱۰۱۰۱۰ ۱۰۱۰۱۰۱۰ ۱۰۱۰۱۰۱۰ ۱۰۱۰۱۰۱۰
۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱
تتبعون الله تعالی